

RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN

ARREST

nr. 15.324 van 29 augustus 2008
in de zaak RvV X / IV

In zake: X
Gekozen woonplaats : ten kantore X

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Macedonische nationaliteit te zijn, op 9 mei 2008 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 22 april 2008.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 2 juni 2008 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 3 juli 2008.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken A. WIJNANTS.

Gehoord de opmerkingen van advocaat J. HENDRIX, die loco advocaat K. YAHYAOUÏ verschijnt voor de verzoekende partij en van attaché S. BOTTU, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. De bestreden beslissing luidt als volgt :

"U werd op 27 maart 2008 van 9u22 tot 11u20 gehoord op de zetel van het Commissariaat-generaal, bijgestaan door een tolk die het Albanees machtig is. Uw advocaat, meester Manesse loco meester Yahyaoui, was gedurende heel het verhoor aanwezig.

A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bent u een etnische Albanees afkomstig uit Macedonië, meer bepaald uit Cerkesso Selo. Volgens uw verklaringen had u reeds vóór uw scheiding, die officieel werd uitgesproken op 27 februari 2007, problemen met de familie van uw echtgenote, maar zijn deze daarna erger geworden. Uw ex-schoonfamilie zou niet tevreden geweest zijn met de beslissing van de rechtbank om u het hoederecht te geven over uw kinderen. U zou als taxichauffeur werkzaam geweest zijn en op een dag zou u uw ex-schoonbroer en een u onbekende persoon vervoerd hebben. Op weg naar hun bestemming zou uw ex-schoonbroer u bedreigd hebben met een pistool. De volgende ochtend zou u dit hebben aangegeven bij de politie. Daar zou u te horen hebben gekregen dat het familieproblemen betrof en dat u het zelf maar diende op te lossen. Uw familie zou daarop besloten hebben drie personen naar uw ex-schoonfamilie te sturen om te bemiddelen. Tijdens de bemiddeling zou gebleken zijn dat zij niet bereid waren u met rust te laten. U zou gedurende één maand niet meer buitengekomen zijn en zou

dan, na overleg met uw familie, besloten hebben het land te verlaten. Op 6 januari 2008 zou u uw land van herkomst verlaten hebben en 2 dagen later zou u in België aangekomen zijn. U diende op 11 januari 2008 een asielaanvraag in. Bij een eventuele terugkeer naar Macedonië vreest u dat uw leven in gevaar is. U heeft de volgende documenten voorgelegd: uw licna karta (identiteitskaart) dd. 4 juni 2005, uw rijbewijs dd. 21 juni 2005 en geldig tot 23 mei 2016, een uitspraak dd. 27 februari 2007 van de rechtbank van eerste aanleg van Kumanovo i.v.m. uw scheiding, uw geboorteakte dd. 23 maart 2007 en uw nationaliteitsakte dd. 21 maart 2007.

B. Motivering

Er dient te worden vastgesteld dat u niet hebt aangetoond dat u zich kan beroepen op een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of dat u een reëel risico loopt op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming in geval van een eventuele terugkeer naar uw land van herkomst.

U verklaarde Macedonië te zijn ontvlucht en er niet naar te kunnen terugkeren omdat u bedreigd werd door leden van uw ex-schoonfamilie. Zij zouden niet tevreden zijn over de uitspraak van de rechtbank inzake het hoederecht van uw kinderen (CGVS-gehoorverslag p. 6) en u vreest door hen vermoord te worden bij een eventuele terugkeer naar uw land van herkomst (CGVS-gehoorverslag p. 9). Dit zijn echter problemen van louter interpersoonlijke (tussen privé-personen) en gemeenrechtelijke (strafrechtelijke) aard. Bovendien heeft u niet aannemelijk gemaakt dat u geen beroep zou kunnen doen op de bescherming van de lokale of hogere autoriteiten in Macedonië. U haalde aan naar de politie gegaan te zijn de ochtend na de bedreiging in uw taxi (CGVS-gehoorverslag p. 6) en daar te horen te hebben gekregen dat het familieproblemen betrof waarvoor u zelf een oplossing diende te zoeken. Uit deze éénmalige reactie, u zou zich daarbuiten nooit tot de politie hebben gericht, van de lokale politie kan niet zonder meer worden afgeleid dat u geen bescherming zou kunnen bekomen van andere en/of hogere autoriteiten in Macedonië als gevolg van uw problemen of bij eventuele toekomstige problemen.

Uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en die in bijlage aan het administratief dossier is toegevoegd, blijkt dat de Macedonische autoriteiten over het algemeen bescherming willen en kunnen bieden aan diegenen die problemen hebben/vrezen. Er zijn in Macedonië wettelijke mechanismen voor de opsporing, rechtsvervolging en bestraffing van misdrijven. Ook het feit dat de rechtbank van eerste aanleg van Kumanovo reeds in uw voordeel uitspraak heeft gedaan, toont aan dat u wel degelijk bij de autoriteiten terecht kan.

De door u neergelegde documenten doen geen afbreuk aan bovenstaande vaststellingen. Uw licna karta, rijbewijs, nationaliteitsakte en geboorteakte tonen uw afkomst en identiteit aan, maar daar werd niet aan getwijfeld. De uitspraak van de rechtbank toont aan dat u officieel bent gescheiden, het hoederecht over de kinderen aan u werd toegewezen en uw echtgenote alimentatiegeld moest betalen, wat nergens werd betwist.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2.1. In een eerste middel roept verzoeker de schending in 'van de wet dd. 29 juli 1991 betreffende de motivering van administratieve akte, in het bijzonder : art. 2 & 3; van Hoofdstuk II van (titel) II, in bijzonder art. 48 & 49 en art. 52 & 62 van de wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf en de verwijdering van vluchteling dd 15 december 1980 (...) en van het Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, ondertekend te Genève (...) en (het) administratief beginsel *audi alteram partem*, defensierechten en behoorlijk bestuur, samen of afzonderlijk genomen'.

Verzoeker doet onder meer gelden dat hij geen hulp kreeg van de lokale politie en de bestreden beslissing verwijst naar informatie die niet werd gegeven aan verzoeker zodat hij zich er niet tegen kan verweren.

2.2. Het mapje landeninformatie in het administratief dossier bevat de volgende stukken :

- een aantal documenten met betrekking tot de "OSCE Spillover Monitor Mission te Skopje", waarin de doelstellingen en de evoluties worden uiteengezet van een project dat tot doel heeft het vertrouwen van het publiek in het politioneel en gerechtelijk apparaat te herstellen en de uitoefening van de politietaken dichter te doen aanleunen bij de desbetreffende

internationale standaard, zo onder meer middels een wet op de politie die in oktober 2006 werd aangenomen. Deze documenten hebben voornamelijk betrekking op de opleiding en samenwerking van politiediensten en het herstel van het vertrouwen van de bevolking door middel van het organiseren van vergaderingen en dergelijke.

- een Cedoca-antwoorddocument dat peilt naar de mogelijkheden die er zijn in Macedonië om klacht neer te leggen tegen de politie en een opsomming van de verschillende mogelijkheden.

- een overzichtsdokument met betrekking tot Macedonië, waarin onder meer wordt gesteld dat de veiligheid sinds 2001 is toegenomen en de aanwezigheid van de politie in het hele land is gegarandeerd, dat veel politieteams etnisch gemengd zijn en de minderheden meer vertrouwen hebben gekregen en dat het gezag van de autoriteiten zich uitstrekt over het hele land, dat in 2006 bijkomende inspanningen werden geleverd op het vlak van de gerechtelijke hervormingen doch de inefficiëntie van dit apparaat een belangrijk probleem blijft.

Geen enkele van deze documenten laten de Raad toe te concluderen dat *“de Macedonische autoriteiten over het algemeen bescherming willen en kunnen bieden aan diegenen die problemen hebben/vrezen (...) en er (...) in Macedonië wettelijke mechanismen voor de opsporing, rechtsvervolging en bestraffing van misdrijven (zijn).”*, zoals door de verwerende partij in haar beslissing gesteld.

2.3. Gelet op hetgeen voorafgaat en gelet op het feit dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen niet over een eigen onderzoeksbevoegdheid beschikt om na te gaan of verzoeker zich voor de door hem geschetste feiten kon beroepen op een daadwerkelijke bescherming in de zin van artikel 48/5 van de Vreemdelingenwet, dient thans te worden vastgesteld dat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat hij niet kan komen tot een bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moeten bevelen.

De bestreden beslissing dient derhalve te worden vernietigd overeenkomstig artikel 39/2, §1, tweede lid, 2°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De beslissing genomen door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op 22 april 2008 wordt vernietigd.

Artikel 2

De zaak wordt teruggezonden naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op 29 augustus 2008 door:

mevr. A. WIJNANTS,	wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,
--------------------	--

mevr. J. GHEYLE,	toegevoegd griffier.
------------------	----------------------

De griffier,

De voorzitter,

J. GHEYLE.

A WIJNANTS.